



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**Place Bonaventure, South-East**  
**Portal, 7th Floor**  
**800 de la Gauchetière Street West**  
**Montréal**  
**Québec**  
**H5A 1L6**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Space Program Directorate/Direction des programmes spatiaux  
John H. Chapman Space Centre  
Centre spatial John H. Chapman  
6767 Route de l'Aéroport  
6767, route de l'Aéroport  
Saint-Hubert  
Québec  
J3Y 8Y9

<b>Title - Sujet</b> Robot manipulateur universel	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F064-160263/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F064-160263	<b>Date</b> 2016-11-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTD-425-14074	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTD-6-39172 (425)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-24</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hamel, Jonathan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtd425
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (450) 926-6670 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## AMENDMENT 002

The request for proposal is modified as follow:

Closing date of the request for proposal:

DELETE: **Date closing** 2016/11/22 14:00 Eastern standard time (EST)

INSERT: **Date closing** 2016/11/24 14:00 Eastern standard time (EST)

Questions and answers during the request for proposal period:

Q1: Can you confirm whether or not there is a specific manipulator targeted like, for example, the UR5?

A1: **There is no targeted manipulator. Your bid must comply with the technical requirements stated at Annex A.**

Q2: Is an end effector or gripper a mandatory criteria in the request for proposal?

A2: **Including a gripper or any other end-effector is not required. The extremity of the robotic manipulator must offer the possibility for CSA to install/adapt various terminal end-effector (i.e. gripper, scientific instruments, ...) which will be define in the future. Refer to section 3.5 of the Annex A.**

Q3: Can we offer an end-effector or gripper as an option even though it is not specified in the request for proposal?

A3: **There are no requirements for any kind of optional needs at annex A. Bidders can include options in their proposal but this will only be for information purposes only and won't be taken into account during the evaluation.**

Q4: While the General Information Paragraph 5.1 states that the requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services, the Certifications section require the offer to certify that the goods offered are Canadian as defined in paragraph 1 of clause A3050T.

Will an offer without the certification to A3050T be rejected?

A4: **Please refer to section 5.1.2.1 of the request for proposal.**

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR PROPOSAL REMAIN UNCHANGED**